

EL COMPAÑERO

UW
Extensión

UNA GACETA DE INFORMACIÓN PARA
TRABAJADORES DE FINCAS LECHERAS

LA SALUD DEL HATO

ENERO/FEBRERO 2015

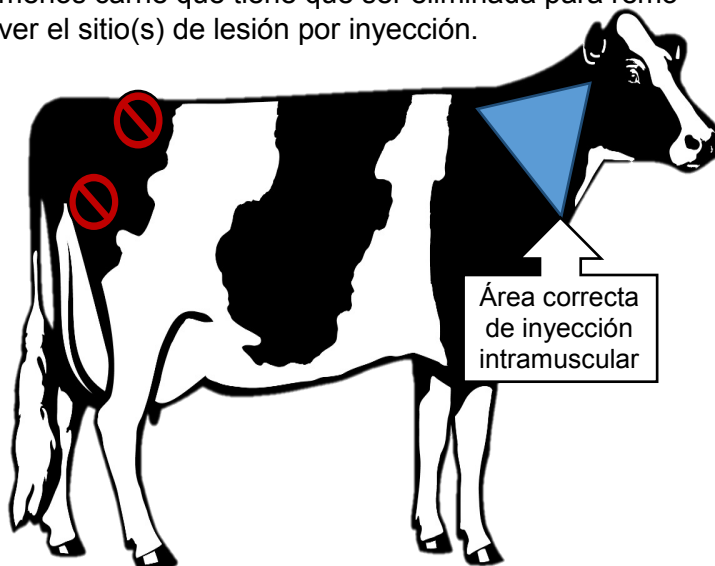
Procedimientos Adecuados de Tratamiento

Lyssa Seefeldt, Agente Agrícola del Condado de Marquette.

Si bien es importante tratar de prevenir enfermedades con prácticas adecuadas de higiene y manejo, inevitablemente habrá animales en tu finca que necesiten tratamiento. Si un animal necesita tratamiento para una enfermedad, es importante trabajar con un veterinario para determinar la mejor solución. Un veterinario trabajando en tu finca puede ayudar a decidir el medicamento más efectivo (si alguno es necesario), con la posible ayuda de cultivos o pruebas de sensibilidad.

Si la solución recomendada es el tratamiento con un medicamento, es crítico seguir siempre las instrucciones en la etiqueta del producto para asegurarse de cumplir el tiempo adecuado de retiro. El tiempo de retiro es la cantidad de tiempo requerida para que la droga sea eliminada del cuerpo del animal para que el producto (carne o leche) sea seguro para el consume humano. Es importante cumplir el tiempo de retiro para prevenir residuos químicos en la leche y carne (cuando una vaca se descarta del hato).

Cualquier producto que es inyectado en el músculo es un irritante del tejido muscular, algunos productos más que otros. Inyectar cualquier producto a un animal tiene el potencial de causar una lesión en el lugar de inyección. Utilizar el sitio apropiado de inyección ayudara a prevenir lesiones por inyección y abscesos en partes del animal que eventualmente se usarán como carne. Prevenir estas lesiones por inyección produce carcasas más valiosas ya que hay menos carne que tiene que ser eliminada para remover el sitio(s) de lesión por inyección.



Pasos para Tratamiento Exitoso:

1. Trabaja con un veterinario para determinar el producto correcto.
2. Sigue las etiquetas del producto, incluyendo el sitio de inyección apropiado y dosis.
3. Asegúrate de que el animal esta contenido adecuadamente.
4. Limpia el sitio de inyección.
5. Selecciona el calibre de aguja apropiado.
6. Al usar una inyección intramuscular (IM), no administrar más de 10 cc por sitio.
7. Mantener estéril el contenido de las botellas. Usar una aguja limpia cada vez use la botella.
8. Asegúrate que el producto usado es almacenado adecuadamente para mantener su efectividad.
9. Registra los tratamientos y calcula las fechas de retiro.

APOYO FINANCIERO
PROPORCIONADO POR:

ANIMART
Dairy & Livestock Solutions

zoetis

FOR ANIMALS. FOR HEALTH. FOR YOU.

SEGURIDAD

Como Responde a un derrame de estiércol

Eric Ronk Agente Agrícola, UW Extension Canton Calumet

Las vaca lecheras son alimentados con un ración balanceada para crecer y producir leche, pero los nutrientes lo que son no digeridos o usado por el animal son excretada en orina y las heces.

Por que lo tiene nutrientes adecuados de nitrógeno y fosforo por los cultivos, el estiércol esta guardada y untada por los terrenos, como fertilizante. Sin embargo, puede tener problemas con la calidad de agua si el estiércol se alcance aguas subterráneas o superficies. Nitrógeno en la forma de nitrato puede filtrar entre las aguas subterráneas y dañar el agua de beber, mientras el fosforo puede causar floraciones de algas y se mata la vida acuática.

Una reacción rápida y bien diseñada puede reducir el riesgo a los humanos, animales y el medio ambiente.

Un accidente puede pasar por cualquier tiempo o lugar. Porque todas las lecherías tiene estiércol, siempre hay chance se derramar estiércol alrededor el rancho. Cualquier estiércol lo que esta liberado y tiene potencial amenazar aguas, superficie o subterránea es una caída de estiércol.

Se encuentra los derrames más común por el fracaso del structure de almacenamiento, durante la transportación, y tiempos de muchísimas lluvias después la aplicación al terrenos.

Este recomendado si todos los ranchos tienen un plan por si acaso hay una caída de estiércol.

Un plan debe incluir los pasos siguientes:

1. Eliminar la fuente.
2. Contener el derrame; si es posible, se guarde el estiércol de entrar arroyos, posos, y otros cursos potenciales de agua. Obstruir las alcantarillas con madera contrachapada, pacas de forraje y otras materiales.
3. Evaluar el grado de la caída y notar los dañados obvios.
4. Informe al Wisconsin DNR Spill Reporting Hotline a 1-800-943-0003.
5. Limpiar el derrame y hacer las reparaciones.
6. Documentar el derrame por escrito y tomar fotos del derrame y los esfuerzos de limpieza.



Las personas de emergencia responder a un accidente de una caída de un tanque de estiércol en la carretera.

Póngase en contacto con Extensión UW de su condado para obtener más recursos en Inglés y Español sobre la Entrenamiento para Trabajadores de Granjas Lecheras : www.yourcountyextensionoffice.com

Desarrollado y editado por:
Trisha Wagner, Agente Agrícola del Condado de Jackson, UW-Extensión
Teléfono: (715) 284-4257 Correo electrónico: trisha.wagner@ces.uwex.edu
Disponible también en el sitio de internet: <http://fyi.uwex.edu/dairypartnerelcompanero/>

SAFETY

How to Respond to a Manure Spill

Eric Ronk Agriculture Agent, Calumet County UW Extension

Dairy cattle are fed a balanced ration in order to grow and produce milk but nutrients not digested or utilized by the animal are excreted in urine and feces.

Manure is often stored and spread on cropland, as fertilizer, since it provides adequate nutrients like nitrogen and phosphorus for crop growth. However, there can be water quality issues if manure reaches surface or ground water. Nitrogen in the form of nitrate can leach into ground water and cause unsafe drinking water, while phosphorus can cause algae blooms, which can cause death to aquatic life.

A quick and well-designed response can reduce the risk to humans, animals and the environment.

An accident can happen at any time and in any place. Since all dairy farms deal with manure, there is always a chance of a manure spill on or off the farm. A spill is any manure release that has the potential to threaten ground or surface water.

Some of the most common manure spills occur from manure storage failure, accidents during manure transportation, and large precipitation events after land application.

It is recommended that every farm have a plan in place in case of a manure spill.



Emergency personnel respond to a manure tanker accident on road.

The plan should include the following steps:

1. Eliminate the source.
2. Contain the spill; if possible keep manure from entering ditches, wells, and other possible waterways. Tile inlets and culverts can be blocked by plywood, bales or other materials.
3. Assess the extent of the spill and note any obvious damage.
4. Report the spill to: Wisconsin DNR Spill Reporting Hotline at 1-800-943-0003.
5. Clean up the spill and make repairs.
6. Document the spill in writing and take photos of spill and cleanup efforts.

Contact your county UW Extension for more resources in English and Spanish on UW Extension Dairy Workers Training:: www.yourcountyextensionoffice.com

Developed and Edited by:
Trisha Wagner, Agriculture Agent Jackson County UW-Extension
(715) 284-4257 or trisha.wagner@ces.uwex.edu
Also available on our website: <http://fyi.uwex.edu/dairypartnerelcompanero/>

THE DAIRY PARTNER



A NEWSLETTER FOR
DAIRY FARM EMPLOYEES

HERD HEALTH

JANUARY/FEBRUARY 2015

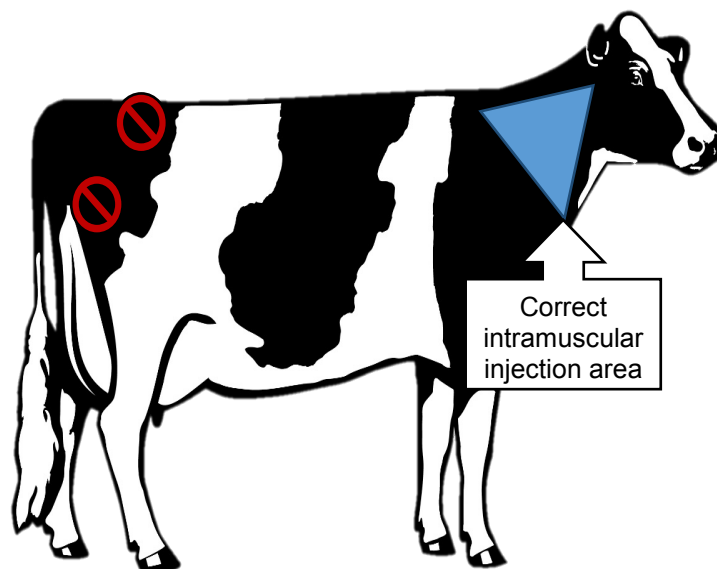
Proper Treatment Procedures *Lyssa Seefeldt Marquette County Agriculture Agent*

While it is important to try to prevent illness with proper hygiene and management practices, there will inevitably be animals in need of treatment on your farm. If an animal needs treatment for an illness, it is important to work with a veterinarian to determine the best solution. A veterinarian working with your farm can help decide the most effective drug (if one is required), possibly with the help of cultures or sensitivity tests.

If treatment with a drug is the recommended solution, it is critical to always follow directions on the product label to ensure proper withdrawal times. A withdrawal time is the required amount of time for the drug to be cleared from the animal's body to make the product (meat or milk) safe for human consumption. Withdrawal times are important to follow to prevent chemical residues in milk and meat (when a cow is culled from the herd).

Any product that is injected into muscle is an irritant to the muscle tissue, some products more than others. The injection of any product into an animal has the

potential to cause an injection site lesion. Using the proper injection site helps prevent injection site lesions and abscesses in portions of the animal that eventually get used as meat. Preventing these injection lesions make dairy carcasses more valuable as there is less meat that needs to be cut out to avoid the injection site lesion(s).



Treatment Steps for Success:

1. Work with a veterinarian to determine the correct product
2. Follow product labels, including proper injection site and dosage amounts
3. Make sure animal is restrained adequately
4. Clean the injection site
5. Select the proper needle gauge
6. When using an intramuscular (IM) injection, give no more than 10 cc per site
7. Keep bottle contents sterile-use a clean needle every time you go into a bottle
8. Make sure product being used is stored properly to maintain effectiveness
9. Record treatments and calculate withdrawal dates

FINANCIAL SUPPORT
PROVIDED BY:

ANIMART
Dairy & Livestock Solutions

zoetis
FOR ANIMALS. FOR HEALTH. FOR YOU.